

LEY 25.222**APROBACION DEL ACUERDO COMPLEMENTARIO DEL
PROTOCOLO DE LAS LEÑAS DE COOPERACION Y ASISTENCIA
JURISDICCIONAL EN EL AMBITO DEL MERCOSUR.**

BUENOS AIRES, 24 de Noviembre de 1999
BOLETIN OFICIAL, 04 de Enero de 2000

- El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de Ley:**
- ARTICULO 1** - Apruébase el ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA suscripto por la REPUBLICA ARGENTINA, la REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL, la REPUBLICA DEL PARAGUAY y la REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY, en Asunción - REPUBLICA DEL PARAGUAY, el 19 de junio de 1997, que consta de TRES (3) artículos y UN (1) anexo, cuya fotocopia autenticada forma parte de la presente ley.
- ARTICULO 2** - Comuníquese al Poder Ejecutivo Nacional.

**ANEXO A: ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO
DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL
EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA**

- ARTICULO 1**
Aprobar los formularios que, del número 1 al 11, integran el Anexo al presente Acuerdo Complementario al Protocolo de Cooperación y Asistencia Jurisdiccional en Materia Civil, Comercial, Laboral y Administrativa, aprobado en Las Leñas, Provincia de Mendoza, República Argentina, el 27 de junio de 1992.

ARTICULO 2

El presente Acuerdo será sometido a los procedimientos constitucionales de cada Estado Parte y entrará en vigor 30 (treinta) días después del depósito del segundo instrumento de ratificación.

Para los Estados Parte que lo ratifiquen con posterioridad, entrará en vigor 30 (treinta) días después del depósito del respectivo instrumento de ratificación.

ARTICULO 3

El Gobierno de la República del Paraguay será depositario del presente Acuerdo y de los instrumentos de ratificación y remitirá las copias debidamente autenticadas a los Gobiernos de los demás Estados Parte.

Asimismo, el Gobierno de la República del Paraguay notificará, a los Gobiernos de los demás Estados Parte, las fechas de la entrada en vigor del presente Acuerdo y del depósito de los instrumentos de ratificación.

FIRMANTES

- HECHO en la ciudad de Asunción, el diecinueve de junio de mil novecientos noventa y siete, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente auténticos.
POR LA REPUBLICA ARGENTINA
POR LA REPUBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL
POR LA REPUBLICA DEL PARAGUAY
POR LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

ANEXO B: FORMULARIOS ANEXOS AL ACUERDO

FORMULARIO N. 1 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL
PROTOCOLO DE COOPERACION Y

ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA
CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y
ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR.

EXHORTO

COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO

TRAMITE (1)

(citaciones, intimaciones, emplacements,
notificaciones u otras semejantes)

-Artículo 5, a-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUIRENTE

Estado.....

Repartición (2).....

Dirección.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

DEL ORGANO JURISDICCIONAL REQUIRENTE

Denominación:.....

Dirección:.....

AL ORGANO JURISDICCIONAL REQUERIDO -si se conociere-

Denominación:.....

Dirección:.....

EXPEDIENTE

Carátula:.....

Número:.....

JUICIO

Objeto:.....

Naturaleza:.....

PARTES

ACTOR:

Nombre:.....

Domicilio constituido:.....

DEMANDADO

Nombre:.....

Domicilio:.....

SOLICITANTE DE LA MEDIDA

Calidad: ACTOR/DEMANDADO/OTRO (3):

Nombre:.....

Dirección:.....

Domicilio constituido:.....

APODERADO DEL SOLICITANTE DE LA MEDIDA EN EL ESTADO

REQUERIDO -si lo hubiere-: (art. 6, d)

Nombre:.....

Dirección en el Estado requerido:.....

.....

EN EL SUPUESTO DE DESIGNARSE PROFESIONALES PARA

INTERVENIR EN EL DILIGENCIAMIENTO DEL EXHORTO,
IDENTIFICACION DE LA PERSONA QUE EN EL ESTADO REQUERIDO
PROCEDERA A DAR CUMPLIMIENTO AL PAGO DE LOS HONORARIOS
DEVENGADOS: (art. 15)

Nombre:.....

Dirección:.....

.....

A. La resolución que ordena la medida y la expedición
del presente exhorto dice: (art. 6, c):.....

.....

.....

.....

.....

B. Se solicita la pronta CITACION, INTIMACION,
EMPLAZAMIENTO, NOTIFICACION, U OTRA MEDIDA SEMEJANTE
(art. 6, e) (4)

.....

Nombre:.....

Dirección:.....

.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su
individualización: (ej. documento de identidad).....

.....

C. El plazo del que dispone la persona afectada por la
medida para cumplirla es de: (art. 6, f).....
días CORRIDOS/HABILES (5) contados a partir del día

siguiente al de la notificación.

D. La autoridad que suscribe solicita que la CITACION, INTIMACION, EMPLAZAMIENTO, NOTIFICACION U OTRA (4)....

.....se practique en la siguiente

forma (5):

1. De acuerdo con el procedimiento especial o formalidades adicionales que a continuación se describen

(art. 6, g y art. 12):

.....

.....

2. En la forma prevista por la ley del Estado

requerido (art. 12)

E. A fin de facilitar el cumplimiento del exhorto se suministra la siguiente información complementaria:

(art. 6, h)

.....

.....

F. Se solicita se entregue a la autoridad jurisdiccional

los documentos enumerados en I:

Autoridad: (6).....

.....

G. Se solicita se informe con la debida antelación, por intermedio de las Autoridades Centrales, el lugar, fecha y hora en que la medida solicitada se hará efectiva, a fin de permitir que la autoridad requirente, las partes interesadas o sus respectivos representantes puedan comparecer y ejercer las facultades autorizadas por la

legislación de la Parte requerida: (art. 11) SI/NO (5)

.....
.....
.....

H. Se ruega a la Autoridad requerida devolver al
requirente una copia de los documentos adjuntos al presente
exhorto y un certificado de cumplimiento conforme el
Formulario N 6.

I. Título u otra identificación de los documentos que
deban ser entregados (art. 6, c) (7)

.....
.....
.....

Hecho ena losdías del mes de
.....del año.....

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del Estado requirente

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requirente

- 1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
- 2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.
- 3) Testar lo que no corresponda. En "OTRO" especificar.
- 4) Testar lo que no corresponda, en "OTRA MEDIDA" especificar.
- 5) Testar lo que no corresponda.
- 6) Si se conociere indicar el nombre.

7) Los documentos indicados se acompañan con su respectiva traducción. (art. 10).

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO N. 2 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL PROTOCOLO DE COOPERACION Y ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO

COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO TRAMITE

(citaciones, intimaciones, emplazamientos, notificaciones u otras semejantes)

-Artículo 5, a-

INFORMACION PARA EL DESTINATARIO DE LA MEDIDA (1)

-Artículo 6-

A. INFORMACION ESENCIAL

DESTINATARIO DE LA MEDIDA:

Nombre:.....

.....

Dirección:.....

.....

POR LA PRESENTE SE COMUNICA QUE: (explicar

brevemente la medida solicitada)

.....
.....
.....

A este documento se anexa una copia del exhorto que motivó la CITACION, INTIMACION, EMPLAZAMIENTO, NOTIFICACION U OTRA MEDIDA (2).....

.....

y de la documentación acompañada. Estas copias contienen información esencial para Usted.

B. INFORMACION ADICIONAL

A. El documento que se le entrega consiste en:

(original o copia).....

B. Las pretensiones en el proceso son las siguientes:

.....
.....
.....

La cuantía del Proceso es la siguiente:.....

.....

C. Se le solicita que:.....

.....

D. La medida solicitada deberá cumplirse ante el Organo

Jurisdiccional requirente:

Denominación:.....

.....

Dirección:.....

.....

.....

.....

E. El vencimiento del plazo operará a los.....días
HABILES/CORRIDOS, contados a partir del día siguiente
al de la notificación. (3)

F. En caso que Usted no compareciere o no respondiere,
las consecuencias son:.....

.....

.....

G. Se le informa que está a su disposición la
Defensoría de Oficio en el lugar del juicio:

Denominación:.....

.....

Dirección.....

.....

Teléfono:.....

Fax:.. ..

E-mail:.....

LISTA DE DOCUMENTOS ANEXOS (4)

.....

.....

Hecho en a los días del mes
de..... del año.....

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del estado

requiriente

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requiriente

1) Completar el original y dos copias de este formulario

con su respectiva traducción (art. 10).

2) Testar lo que no corresponda. En "OTRA MEDIDA" especificar.

3) Testar lo que no corresponda.

4) Los documentos indicados se acompañan con su respectiva

traducción. (art. 10).

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE.

FORMULARIO N. 3 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL

PROTOCOLO DE COOPERACION Y

ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA

CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y

ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO

COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO

TRAMITE

(citaciones, intimaciones, emplacements,

notificaciones u otras semejantes) -

Artículo 5, a-

SOLICITUD DE DATOS

COMPLEMENTARIOS (1)

-Artículo 16-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

DEL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITANTE:

Denominación:.....

Dirección:.....

AL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITADO:

Denominación:.....

Dirección:.....

RESPECTO DEL EXHORTO:

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

.....

RESPECTO DEL EXPEDIENTE:

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

.....

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene el

agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional

de.....

.....

a fin de solicitar se remitan los datos

complementarios.....

.....

.....

.....

para posibilitar su identificación y localización

con el objeto de dar cumplimiento al exhorto.

Hecho en..... a los.....días del mes de....del

año.....

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del Estado

solicitante

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado

solicitante

- 1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
 - 2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.
- (*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE.

FORMULARIO N. 4 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL
PROTOCOLO DE COOPERACION Y

ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA
CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y

ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO

COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO
TRAMITE

(citaciones, intimaciones, emplazamientos,
notificaciones u otras semejantes)

-Artículo 5, a-

CUMPLIMIENTO DE LA SOLICITUD DE DATOS
COMPLEMENTARIOS (1)

-Artículo 16-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

DEL ORGANO JURISDICCIONAL QUE DA CUMPLIMIENTO A

LA SOLICITUD DE DATOS COMPLEMENTARIOS:

Denominación:.....

Dirección:.....

AL ORGANO JURISDICCIONAL QUE SOLICITO LOS DATOS

COMPLEMENTARIOS:

Denominación:.....

Dirección:.....

RESPECTO DEL EXPEDIENTE

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

RESPECTO DEL EXHORTO:

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su individualización:.....

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene el agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de

y remite los datos complementarios de.....

conforme le fuera solicitado a fin de dar cumplimiento al exhorto.

DATOS COMPLEMENTARIOS:

.....

Hecho en..... a los.... días del mes de..... del año.....

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del Estado remitente

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado remitente

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).

2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO N. 5 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL

PROTOCOLO DE COOPERACION Y

ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA

CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y

ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO

COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO

TRAMITE

(citaciones, intimaciones, emplazamientos,

notificaciones u otras semejantes)

-Artículo 5, a-

INFORME REFERENTE AL LUGAR Y FECHA DE

REALIZACION DE LA MEDIDA SOLICITADA

(1)

-Artículo 11-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

DEL ORGANO JURISDICCIONAL DE:

Denominación:.....

Dirección:.....

AL ORGANO JURISDICCIONAL DE: (art. 6, a)

Denominación:.....

Dirección:.....

RESPECTO DEL EXHORTO:

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

RESPECTO DEL EXPEDIENTE

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene el
agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de

.....

.....

respecto del exhorto de referencia, a fin de
informar el lugar, fecha y hora en que la medida

solicitada se hará efectiva, para que la
autoridad requirente, las partes interesadas o
sus respectivos representantes puedan comparecer
y ejercer las facultades autorizadas por la
legislación de la parte requerida.

LUGAR:.....

FECHA:.....

HORA:.....

La legislación de la parte requerida autoriza:

.....

Hecho en..... a los..... días del mes de.....

del año....

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del

Estado remitente

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del

Estado remitente

1) Completar el original y dos copias de este formulario

con su respectiva traducción. (art. 10).

2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO N. 6 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL

PROCOLO DE COOPERACION Y
 ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA
 CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y
 ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR
 EXHORTO
 COOPERACION EN ACTIVIDADES DE MERO
 TRAMITE

(citaciones, intimaciones, emplazamientos,
 notificaciones u otras semejantes)

-Artículo 5, a-

CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

(1)

-Artículo 14-

AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUIRENTE: Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO:

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

De conformidad con el Protocolo de Cooperación

y Asistencia Jurisdiccional en materia Civil,
Comercial, Laboral y Administrativa (Protocolo
de Las Leñas), y teniendo en cuenta el exhorto
ad-junto, la Autoridad Central que suscribe tiene
a bien certificar lo siguiente:

A. Que la resolución que motiva el exhorto
ha sido notificada y en su caso, un ejemplar
de los documentos han sido entregados como sigue:

LUGAR (Dirección):.....

FECHA:.....

IDENTIDAD DE LA PERSONA:.....

.....

DESTINATARIO DE LA MEDIDA: SI/NO (3)

RELACION CON EL DESTINATARIO:

.....

(familiar, comercial, etc.) De conformidad con uno
de los siguientes procedimientos autorizados en el
Protocolo: (3)

1. De acuerdo con el procedimiento especial o
formalidades adicionales que a continuación se
describen, (art. 6, g y art. 12)

.....

.....

2. En la forma prevista por la ley del Estado
requerido que a continuación se describe:

.....

.....

B. Que la resolución que motivó el exhorto no ha sido notificada, y en su caso los documentos no han sido entregados por los siguientes motivos

.....

C. Cuando corresponda, adjuntar original o copia de cualquier documento adicional necesario para probar que se ha hecho la notificación o entrega, e identificar el citado documento. (4)

.....

.....

.....

Hecho en..... a los..... días del mes de.....

...del
año.....

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requerido

- 1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
- 2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.
- 3) Testar lo que no corresponda.
- 4) Los documentos indicados se acompañan con su respectiva traducción. (art. 10).

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO N. 7 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL
PROTOCOLO DE COOPERACION Y
ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA
CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y
ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR
EXHORTO

RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS (1)

-Artículo 5, b-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUIRENTE Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

DEL ORGANO JURISDICCIONAL REQUIRENTE

Denominación:.....

Dirección:.....

AL ORGANO JURISDICCIONAL REQUERIDO

-si se conociere-

Denominación:.....

Dirección:.....

SOLICITANTE DE LA MEDIDA

Calidad: ACTOR/DEMANDADO/OTRO (3)

Nombre:.....

Dirección:.....

Domicilio constituido:.....

EXPEDIENTE

Carátula:.....

Número:.....

JUICIO

Objeto:.....

Naturaleza:.....

PARTES

ACTOR:

Nombre:.....

Domicilio constituido:.....

DEMANDADO:

Nombre:.....

Domicilio:.....

APODERADO DE LA PARTE SOLICITANTE DE LA MEDIDA

EN EL ESTADO REQUERIDO -si lo hubiere- Nombre:.....

Dirección en el Estado requerido:.....

.....

EN LOS SUPUESTOS DE SOLICITARSE MEDIOS PROBATORIOS
 QUE OCASIONEN EROGACIONES ESPECIALES O DESIGNARSE
 PROFESIONALES PARA INTERVENIR EN EL
 DILIGENCIAMIENTO DEL EXHORTO, IDENTIFICACION DE LA
 PERSONA QUE EN EL ESTADO REQUERIDO PROCEDERA A DAR
 CUMPLIMIENTO AL PAGO DE LOS GASTOS Y HONORARIOS
 DEVENGADOS (art. 15)

Nombre:.....

Dirección:.....

A. LA RESOLUCION QUE ORDENA LA MEDIDA Y LA EXPEDICION
 DEL PRESENTE EXHORTO DICE (art. 6, c):

.....

B. DESCRIPCION DE LOS HECHOS: (art. 7, a):

.....

.....

C. TESTIGOS U OTRAS PERSONAS O INSTITUCIONES QUE
 DEBAN INTERVENIR: (art. 7, b) Calidad:.....

.....

Nombre:.....

.....

Dirección:.....

.....

Se acompaña el siguiente interrogatorio y

documentos: (art. 7, c)

.....

.....

.....

D. EL PLAZO DE QUE DISPONE LA PERSONA AFECTADA
 POR LA MEDIDA PARA CUMPLIRLA ES DE:
 (ART. 6, F)..... DIAS CORRIDOS/ HABILES (4),
 CONTADOS A PARTIR DEL DIA SIGUIENTE DE LA
 NOTIFICACION.

E. LA AUTORIDAD QUE SUSCRIBE SOLICITA QUE LA
 COOPERACION SE CUMPLA DE LA SIGUIENTE FORMA (4):

1. De acuerdo con el procedimiento especial o
 formalidades adicionales que a continuación se
 describen, (art. 6, g y art. 12):

.....

2. En la forma prevista por la ley del Estado
 requerido (art. 12):

.....

F. A FIN DE FACILITAR EL CUMPLIMIENTO DEL
 EXHORTO SE SUMINISTRA LA SIGUIENTE INFORMACION
 COMPLEMENTARIA: (art. 6, h)

.....

G. SE SOLICITA SE ENTREGUE AL ORGANO
 JURISDICCIONAL LOS DOCUMENTOS ENUMERADOS
 EN J:

AUTORIDAD: (5)

H. Se solicita se informe con la debida

antelación, por intermedio de las Autoridades Centrales, el lugar, fecha y hora en que la medida solicitada se hará efectiva, a fin de permitir que la autoridad requirente, las partes interesadas o sus respectivos representantes puedan comparecer y ejercer las facultades autorizadas por la legislación de la Parte requerida:

(art. 11). SI/NO (4)

I. Se ruega a la Autoridad requerida devolver al requirente una copia de los documentos adjuntos al presente exhorto y un certificado de cumplimiento conforme el Formulario N. 11.

J. Identificación de los documentos que deben ser entregados (art. 6, d y art. 10) (6)

.....
.....
.....
.....

Hecho en..... a los.....días del.....
mes de.....del año

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del
Estado requirente

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado
requirente

- 1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).
 - 2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.
 - 3) Testar lo que no corresponda. En "OTRO" especificar.
 - 4) Testar lo que no corresponda.
 - 5) Si se conociere indicar el nombre.
 - 6) Los documentos indicados se acompañan con su respectiva traducción. (art. 10).
- (* SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO N. 8 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL

PROTOCOLO DE COOPERACION Y

ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA

CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y

ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO

RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS

-Artículo 5, b-

SOLICITUD DE DATOS COMPLEMENTARIOS

(1)

-Artículo 16-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

DEL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITANTE

Denominación:.....

Dirección:.....

AL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITADO

Denominación:.....

Dirección:.....

RESPECTO DEL EXHORTO:

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

RESPECTO DEL EXPEDIENTE

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene

el agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de.....

.....

a fin de solicitar se remitan los siguientes

datos complementarios:.....

.....

.....

.....

.....

Hecho en.....a los.....días del mes

de.... del año.....

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del

Estado solicitante

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del

Estado solicitante

1) Completar el original y dos copias de este
formulario con su respectiva traducción. (art. 10).

2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO N. 9 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL
PROTOCOLO DE COOPERACION Y
ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA
CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y
ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO

RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS

-Artículo 5, b-

CUMPLIMIENTO DE LA SOLICITUD DE DATOS COMPLEMENTARIOS

(1)

-Artículo 16-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

DEL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITADO

Denominación:.....

Dirección:.....

AL ORGANO JURISDICCIONAL SOLICITANTE

Denominación:.....

Dirección:.....

RESPECTO DEL EXPEDIENTE

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

RESPECTO DEL EXHORTO:

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para

su individualización:.....

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene

el agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de.....

y remite los siguientes datos complementarios:

.....

Hecho en..... a los....días del mes de.....

..... del año.....

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del

Estado remitente

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del

Estado remitente

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).

2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO N. 10 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL

PROTOCOLO DE COOPERACION Y

ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA

CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y

ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO

RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS

-Artículo 5, b-

COMUNICACION DE LUGAR, FECHA Y HORA DE

REALIZACION DE LA MEDIDA SOLICITADA

(1)

-Artículo 11-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DE

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

DEL ORGANO JURISDICCIONAL DE:

Denominación:.....

Dirección:.....

AL ORGANO JURISDICCIONAL DE:

Denominación:.....

Dirección:.....

RESPECTO DEL EXHORTO:

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para

su individualización:.....

RESPECTO DEL EXPEDIENTE

Carátula:.....

Número:.....

Cualquier otro dato que pueda servir para su

individualización:.....

El Organo Jurisdiccional que suscribe tiene

el agrado de dirigirse al Organo Jurisdiccional de.....

respecto del exhorto de referencia, a fin de

informar el lugar, fecha y hora en que la
medida solicitada se hará efectiva.

LUGAR:.....

.....

FECHA:.....

HORA:.....

Hecho en..... a los..... días del mes de

.....del año

.....

Firma y sello del Organo Jurisdiccional del

Estado requerido

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del

Estado requerido

1) Completar el original y dos copias de este
formulario con su respectiva traducción. (art. 10).

2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE

FORMULARIO N. 11 (*)

ANEXO AL ACUERDO COMPLEMENTARIO AL

PROTOCOLO DE COOPERACION Y

ASISTENCIA JURISDICCIONAL EN MATERIA

CIVIL, COMERCIAL, LABORAL Y

ADMINISTRATIVA DEL MERCOSUR

EXHORTO

RECEPCION U OBTENCION DE PRUEBAS

-Artículo 5, b-

CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

(1)

-Artículo 14-

DE LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUERIDO:

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

A LA AUTORIDAD CENTRAL DEL ESTADO REQUIRENTE:

Estado:.....

Repartición (2):.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

E-mail:.....

De conformidad con el Protocolo de Cooperación y Asistencia Jurisdiccional en Materia Civil, Comercial, Laboral y Administrativa, (Protocolo de Las Leñas) y teniendo en cuenta el exhorto adjunto, la Autoridad Central que suscribe

certifica: (3)

A. Que las pruebas solicitadas han sido

diligenciadas:

FECHA:.....

.....

NOMBRE DE LA PERSONA O INSTITUCION QUE

APORTO LAS PRUEBAS:.....

.....

LUGAR DONDE SE RECIBIO LA PRUEBA

(dirección):.....

.....

Las pruebas solicitadas han sido diligenciadas

con uno de los siguientes procedimientos

autorizados en el Protocolo: (3)

1. El procedimiento especial o formalidades
adicionales que a continuación se describen:

art. 6, g y art. 12.

.....

.....

2. En la forma prevista por la ley del Estado
requerido que a continuación se describe:...

.....

B. Se agrega: (3)

1. Copia certificada del testimonio o de la
información obtenida.

2. El o los documentos solicitados.

3. Otros (especificar)

.....
.....
.....

C. Las pruebas solicitadas no han sido diligenciadas EN TODO/EN PARTE (3) por los siguientes motivos:.....

.....
.....
.....

Hecho en..... a los..... días del mes de..... del año.....

.....

Firma y sello de la Autoridad Central del Estado requerido

1) Completar el original y dos copias de este formulario con su respectiva traducción. (art. 10).

2) Ministerio al que pertenece la Autoridad Central.

3) Testar lo que no corresponda.

(*) SI FALTARE ESPACIO COMPLETAR EN HOJA APARTE